



“Glosario de las voces nahuas”

p. 185-198

Víctor Manuel Castillo Farreras

La práctica social en el lenguaje de los nahuas

México

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Históricas

2019

210 p.

(Cultura Náhuatl. Monografías 37)

ISBN 978-607-30-2582-9

Formato: PDF

Publicado en línea: 19 de mayo de 2020

Disponible en:

http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/711/practica_social.html

D. R. © 2020, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



GLOSARIO DE LAS VOCES NAHUAS

I. RELACIONES DE APROPIACIÓN

<i>ahaztli</i>	ahaze
<i>alo</i>	alohua
<i>altepetl</i>	altepehua, altepehuaque
<i>amatlapalli</i>	amatlapale
<i>atl</i>	ahua, ahuaque, yecahua, yectlacuale
<i>atlapalli</i>	atlapale
<i>atlatl</i>	atlahua
<i>axcatl</i>	axcahua, axcahuaque
<i>cacaxtli</i>	cacaxe, tecacaxecauh
<i>cactli</i>	caque, caqueque
<i>calli</i>	cale, calhua, nicala, ticalaque, tecalecauh, nocalecahuan, nocalecapo
<i>caxitl</i>	caxe, caxhua, nocaxecauh
<i>centli</i>	ceme, cehua
<i>chantli</i>	chane
<i>chichi</i>	chiche, chichihua
<i>cihtli</i>	cihhua
<i>comitl</i>	come, cohua
<i>conetl</i>	conehua
<i>cuachtli</i>	cuache, cuachhua
<i>cuahuitl</i>	cuauhe, cuacauhe tecauhecauh
<i>cuaitl</i>	cuaye
<i>cueitl</i>	cueye, icueyecauh
<i>cuicatl</i>	cuique, incuiquecauh
<i>cuitlapilli</i>	cuitlapile
<i>cuitlaxcolli</i>	cuitlaxcole
<i>huehue</i>	huehuchua
<i>iccauhtli</i>	iccauhe
<i>ichcatl</i>	ichcahua
<i>icxitl</i>	icxe
<i>ilhuicatl</i>	ilhuicahua



<i>itetl</i>	ite
<i>ixtli</i>	ixe
<i>iztetl</i>	izte
<i>iztlactli</i>	iztlaque
<i>mailt</i>	maye, mamaye, temayecauh
<i>mecapalli</i>	mecapale, temecapalecauh
<i>michin</i>	michhua, michhuaque, inmichhuacahuan
<i>milli</i>	mile, mileque, nomilecauh
<i>mitl</i>	mihua
<i>nacaztli</i>	nacace
<i>nahuac</i>	nahuaque
<i>nantli</i>	nane, inanecauh
<i>nemiliztli</i>	nemilice
<i>ocuilin</i>	ocuile, ocuilhua, ocuileque, ocuilhuaque
<i>oquichtli</i>	oquichhua
<i>oztotl</i>	oztohua
<i>papatli</i>	papahua, papahuaque
<i>petlatl</i>	petlahua
<i>pilli</i>	pile, pilhua, pipilhua, nipilhua, ipilhuacauh
<i>potzalli</i>	potzale
<i>tahтли</i>	tahhua
<i>tamalli</i>	tamale, tamalhua
<i>tapayaxi</i>	tapayaxe
<i>tecomitl</i>	tzontecome
<i>tencualactli</i>	tencualaque
<i>tenextli</i>	tenexe, tenexeque
<i>tentli</i>	tene
<i>teocuitlatl</i>	teocuitlahua, iztacteocuitlahua
<i>teotl</i>	teohua, toteohuacauh
<i>tepetl</i>	tepehua, tepehuaque
<i>tepexitl</i>	tepexihua
<i>teponaztli</i>	teponace
<i>teputztli</i>	teputze, teputzecauh
<i>tepuztli</i>	tepuzhua
<i>tequitl</i>	tequihua
<i>teutlalli</i>	teutlale
<i>tilmatli</i>	tilmahua
<i>tlacatl</i>	tlacahua, tlacahuaque
<i>tlachihualli</i>	tlachihuale
<i>tlactli</i>	tlaque
<i>tlacualli</i>	tlacuale, yectlacuale
<i>tlahtli</i>	tlahhua



<i>tlalli</i>	tlale, tlaleque, nitlale, tetlalecauh, talticpaque
<i>tlantli</i>	tlane
<i>tlatlacolli</i>	tlatlacole
<i>tlatolli</i>	tlatole, itlatolecauh
<i>tlatquitl</i>	tlatquihua
<i>tlatzcan</i>	tlatzcahua, tlatzcane
<i>tlauilli</i>	tlaule
<i>tlaxilacalli</i>	tlaxilacaleque
<i>tlaxtlahuilli</i>	tlaxtlahuile
<i>tletl</i>	tlehua
<i>tloc</i>	tloque
<i>tocaitl</i>	tocaye
<i>topilli</i>	topile, topileque
<i>tzintamalli</i>	tzintamale
<i>tzintli</i>	tzine
<i>tzontecomitl</i>	tzontecome
<i>tzontli</i>	tzone
<i>xallatilli</i>	xallatile
<i>xaltlolloli</i>	xaltlolle
<i>xictli</i>	xique
<i>yacatl</i>	yaque
<i>yecatl</i>	yecahua
<i>yecnemiliztli</i>	yecnemilice
<i>yectlacualli</i>	yectlacuale
<i>yoliliztli</i>	yolilice
<i>zayolin</i>	zayole, zayolhua

II. LOS SUJETOS Y SUS ACTIVIDADES

Nombres derivados en –ni

<i>ahuia</i>	ahuiani, ahuanime
<i>cahualtia</i>	motlacahualtiani
<i>cehuia</i>	tecehuiani
<i>celia</i>	celiani
<i>chihua</i>	tlachihuani = tlachihqui, tlaxcalchihuani, tlacualchihuani
<i>cochi</i>	cochini, nicochini, ticochini'
<i>cua</i>	tlacuani, nacacuani, quicuari
<i>cualani</i>	cualanini, cualanqui



<i>cuica</i>	cuicani, cuicanime, tocuicacauh
<i>cuicuilia</i>	tetlacuicuiliani, mocuicuiliani = mocuicuiliqui
<i>cuiloa, icuiloa</i>	tlacuiloani = tlacuilo, itlacuilocauh, itlacuilocahuan
<i>cuitlahuia</i>	motecuitlahuiani, motlacuitlahuiani
<i>huapahua</i>	tlacahuapahuani
<i>huitequi</i>	tlahuitequini
<i>ichtequi</i>	ichtequini, tlachtequini
<i>icriuihtia</i>	moteicriuihtiani
<i>icnoitta</i>	teicnoittani
<i>icnomati</i>	mocnomatini, timocnomatini, ninocmatini, titocnomatinime
<i>itoa</i>	tlatoani, en plural tlatoque, no tlatoanime ni tlatoqui, totlatocauh
<i>maca</i>	tetlamacani, tetlamamacani
<i>machtia</i>	momachtiani, momachtianime, nonemachticauh, titemachtiani, temachtiani = temachtli, temachtiqui
<i>mahuiztilia</i>	temahuiztiliani
<i>maquixtia</i>	temaquixtiani
<i>mati</i>	tlamatini, tlamatini', tlamatinime, quimatini
<i>mayana</i>	mayanani
<i>mictia</i>	temictiani, tlacamictiani, tlamictiani
<i>miqui</i>	miquini, miquinime, nimiquini
<i>namaca</i>	tlanamacani = tlanamacac, ocnamacani
<i>nemi</i>	nemini, neminime
<i>palehuia</i>	tlapalehuiani
<i>patia</i>	tepatiani, titepatiani
<i>patlani</i>	patlanini (del cap. I)
<i>pia, piya</i>	tepiani, tlapiani = tlapixqui, tinotepixcauh
<i>pohua</i>	pohuani, mopohuani = mopouhqui, titopohuanime
<i>polihui</i>	nipolihuini
<i>popolhuia</i>	motetlapopolhuiani, tetlapopolhuiani
<i>pozoni</i>	pozonini
<i>tlacoa, itlacoa</i>	tlatlacoani, titlatlacoanime
<i>tlacza</i>	tlaczani, notlaczacauh
<i>tlaloa</i>	motlaloani
<i>tlazotla</i>	tetlazotlani, tetlazotlanime, tetlazotlanih, motlazotlani, anmotlazotlanime
<i>toca</i>	ohtocani

<i>tzacuiltia</i>	tetlatzacuiltiani, tetlacoltzacuiltiani, motlatzacuiltiani
<i>zahua</i>	mozahuani

Nombres derivados en -qui

<i>Canahua</i>	canahuac
<i>Cayahua</i>	mocayauhqui = mocayahuani
<i>Chia, chiya</i>	tlachixqui, nitlachixqui
<i>Chicahua</i>	chicahuac
<i>Chihua</i>	tlachihuhqui = tlachihuani, cacchihuhqui
<i>Cochi</i>	cochqui
<i>Cocoa</i>	tecoco
<i>Cocoya</i>	cocoxqui, no se usa cocoyani
<i>Coyahua</i>	coyauhqui, coyahuac, tlacoyauhqui
<i>Cualani</i>	cualanqui = cualanini
<i>Cuauhtia</i>	cuauhtic
<i>Cuechahua</i>	cuechahuac
<i>Cuica</i>	tocuicacauh posesivo de cuicani
<i>Cuicuilia</i>	mocuicuiliqui = mocuicuilians
<i>Cuiloa, icuiloa</i>	tlacuilo = tlacuiloani, tlacuiloque, itlacuiloauh, itlacuilocahuan
<i>Ichtequi</i>	ichtecqui
<i>Itoa</i>	totlatocauh posesivo de tlatoani
<i>Itonia</i>	teitoniqui
<i>Iya</i>	iyac
<i>Maca</i>	tetlamacac, tetlamacaque
<i>Machtia</i>	temachtli, temachtiqui = temachtiani
<i>Malina</i>	tlamalinqui
<i>Mamauhtia</i>	temamauhti, temamauhtique
<i>Mati</i>	tlamatqui
<i>Miqui</i>	micqui, micque
<i>Namaca</i>	tlanamacac = tlanamacani, tlaxcalnamacac, panamacac
<i>Nemi</i>	nenqui
<i>Notza</i>	tlacatecolonotzqui
<i>Ocoya</i>	tlaoxqui
<i>Palani</i>	palanqui, palanque
<i>Patlahua</i>	patlahuac



<i>Pia, piya</i>	tlapixqui = tlapiani, tlapixque, tepixqui, teopixqui, calpixqui, tinotepixcauh
<i>Pitzahua</i>	pitzahuac
<i>Pohua</i>	mopouhqui = mopohuani, amoxpouhqui
<i>Polaqui</i>	polacqui
<i>Polihui</i>	poliuhqui
<i>Poloa</i>	tepolo, tepoloque
<i>Pozoni</i>	pozonqui
<i>Poztequi</i>	poztecqui
<i>Tataca</i>	tlatatacac, tlatatacani
<i>Tema</i>	tlatenqui, tlatenque, tetenqui
<i>Temí</i>	tenqui
<i>Tepantia</i>	motepantiqui, motepantique
<i>Tlapani</i>	tlapanqui
<i>Tliltia</i>	tliltic
<i>Tomahua</i>	tomahuac
<i>Tolinia</i>	tetolini
<i>Tzuma</i>	tlatzunqui
<i>Xelihui</i>	xeliuhqui, xelihuini
<i>Xocoa</i>	xococ
<i>Xoxoctia</i>	xoxoctic
<i>Yacana</i>	teyacan, teyacanqui, titeyacanqui, teyacanque

De las formas y sus significados

<i>Aquia</i>	flaaquiani
<i>Ai, ayi</i>	flaini, flaaani = flaaqui
<i>Calania</i>	tlacalaniani
<i>Caqui</i>	tlacaquini = tlacacqui
<i>Celia</i>	tlaceliani
<i>Chia, chiya</i>	techiani = techixqui, ntlachixqui
<i>Chihua</i>	quilchihuhqui, tlalchihuhqui, milchihuhqui tlamatcachihuani, tlalchihuani, tlaihuianchihuani, tlachihuhqui = tlachihuani
<i>Chipahua</i>	chipahuac, chipahuaque
<i>Cochi</i>	cochini, cochqui
<i>Cocoa</i>	moyolcocoani
<i>Cualani</i>	cualanini, cualanqui
<i>Cueponi</i>	cueponini, cueponqui
<i>Cuicani</i>	cuicani, cuicuicani, tocuicacauh



<i>Cuiloa</i>	tlacuiloani = tlacuilo, tlacuiloque
<i>Cuitlahuia</i>	tlamocuitlahuiani
<i>Elimiqui</i>	elimiquini
<i>Huetzi</i>	huetzini, huetzqui
<i>Huitequi</i>	tlahuitequini
<i>Imati</i>	tlaimatini
<i>Itlacoa</i>	moyolitlacoani
<i>Itoa</i>	tlatoani y totlatocauh, tlatoani y tlatoque
<i>Ixtlahua</i>	tlaxtlahuani
<i>Iza</i>	cochizani
<i>Izcalia</i>	mozcaliani
<i>Machtia</i>	temachtiqui = temachtiani = temachtli
<i>Mati</i>	tlacemmatini, amoxmatini
<i>Melahua</i>	tlamelahuani, tlamelauhqui
<i>Mina</i>	tlaminani = tlaminqui
<i>Miqui</i>	miquini, micqui
<i>Molonia</i>	tlamoloniani
<i>Namaca</i>	tlacanamacani = tlacanamacac
<i>Petzoa</i>	tlapetzoani
<i>Pa</i>	tlapani = tlapaqui
<i>Pachoa</i>	tlapachoani, tlapachoqui
<i>Palani</i>	palanini, palanqui
<i>Panoa</i>	tlatequipanoani
<i>Patla</i>	tlapatlani
<i>Pehua</i>	pehuani, peuhqui
<i>Pepechoa</i>	tlapepechoani, tlapepechoqui
<i>Pia, piya</i>	tlapiani, tlapixqui, tepixqui, tinotepixcauh, notlapixcauh
<i>Pixca</i>	pixcani
<i>Pixoa</i>	tlapixoani
<i>Pehua</i>	pehuani = peuhqui
<i>Pohua</i>	tonalpohuani, metztlapohuani, xippohuani, mopouhqui = mopohuani
<i>Polihui</i>	polihuini, poliuhqui
<i>Quetza</i>	tlacuaxochquetzani, tlahecaquetzani
<i>Teca</i>	tlaixtecani, tlacuentecani
<i>Temí</i>	temini = tenqui
<i>Tepehua</i>	tlamatepehuani
<i>Tepuzhuia</i>	tlatepuzhuiani
<i>Tequi</i>	tlatequini, tlatzontequini, tlatecqui
<i>Tlahuana</i>	tlahuanani, tlahuanqui



<i>Tlalia</i>	tlatlaliani, tlaconzolteuhtlaliani, teyollaliani = teyollaliqui
<i>Tlaquili</i>	tlaquilqui, tlaquilini
<i>Tlatlilhuia</i>	tlatlatlilhuiani
<i>Tlaza</i>	cuauhtlazani, tlaxiuhtlazani
<i>Toca</i>	tlatocani, cuauhtocani
<i>Toyahua</i>	tlatoyahuani
<i>Tzayana</i>	tlatzayanani
<i>Tzoma</i>	tlatzomani, tlatzonqui
<i>Xeloa</i>	tlaxeloani
<i>Xima</i>	tlaxinqui, cuauhxinqui
<i>Xotla</i>	tlaxotlani
<i>Yacana</i>	teyacanani, teyacanqui, teyacan
<i>Yauh</i>	yani, yaqui
<i>Zaca</i>	tlazacani
<i>Zacamo</i>	zacamoani

III. SUJETOS RECEPTORES DE LA ACCIÓN

Derivados del pasivo en -ni

<i>Caqui</i>	caconi
<i>Chihua</i>	chihualoni
<i>Cua</i>	cualoni
<i>Cuitia</i>	necuitiloni
<i>Cuitlahuia</i>	necuitlahuiloni, tinecuitlahuiloni
<i>Ehua</i>	ehualoni
<i>Elehuia</i>	elehuiloni
<i>I</i>	ihuani
<i>Itoa</i>	itoloni
<i>Itta</i>	ittaloni
<i>Izcaltia</i>	izcaltiloni
<i>Machtia</i>	machtiloni
<i>Mahuiztia</i>	mahuiztiloni
<i>Nequi</i>	neconi
<i>Nonotza</i>	nonotzaloni
<i>Pati</i>	patiloni
<i>Pia, piya</i>	pialoni
<i>Popolhuia</i>	tepopolhuiloni, nitlapopolhuiloni
<i>Tlazotla</i>	tlazotlalani



Toca neltoconi
Tzacualtia tlatzacualtiloni, tetzacualtiloni

De los pasivos en –ni

Aquia aquiloni, tlalaquiloni
Cahua aixcahualoni, axiccahualoni
Cua cualoni, xoxouhcacualoni
Huapahua huapahualoni
I ihuani
Icuci icucini
Ixca ixconi
Machtia machtiloni
Miqui micohuani
Nequi neneconi
Notza notzalani
Pachoa pacholoni
Paqui papaquini
Pati patini
Pixoa pixoloni
Tepozhuia tepozhuiloni
Tequi teconi, tzonteconi, tzotzonteconi, tlapacholteconi
Tlahuia tlahuiloni
Tlapani tlapanoni, tlatlapanoni
Tlazotla tlazotlani, tlatlazotlani
Toca toconi
Toctia toctiloni
Tzayana tzanaloni, tzatzayanaloni
Xexelhuia tlaxexelhuiloni

Derivados del impersonal en –ni

Chihua tlachihualoni
Cochi cochihuani
Copina tlacopinaloni
Cuitlahuia netecuitlahuiloni, netlacuitlahuiloni
Huitequi tlahuiteconi, tehuiteconi
I atlihuani
Ilnamiqui teilnamiconi



<i>Ilpia</i>	nelpiloni
<i>Itta</i>	neittoni
<i>Machtia</i>	temachtiloni
<i>Miqui</i>	micohuani
<i>Pati</i>	tepatiloni
<i>Popohua</i>	nemapopohualoni
<i>Popolhuia</i>	tetlapopolhuiloni
<i>Tequi</i>	flateconi
<i>Tequipanoa</i>	tequipanoloni
<i>Tlacati</i>	tlacatihuani
<i>Tlazotla</i>	tetlazotlalani
<i>Tzacuiltia</i>	tetlatzacuiltiloni
<i>Tzahua</i>	tzahualoni
<i>Yoli</i>	yolihuani
<i>Zalao</i>	tlazaloloni
<i>Zo</i>	tezohuani

De los impersonales en –ni

<i>Cochi</i>	cochini, cochihuani
<i>Cuiloa</i>	tlacuiloni
<i>Huitequi</i>	tehuitequini, huiteconi, tehuiteconi, tlahuiteconi
<i>Ilnamiqui</i>	tlalnamiconi
<i>Iquiti</i>	iquitihualoni
<i>Itta</i>	ittaloni, ittoni, neittoni
<i>Mati</i>	tlamachoni
<i>Palao</i>	tlapaloloni
<i>Patlani</i>	patlanihuani (del cap. I)
<i>Quetzoma</i>	flaquetzomaloni
<i>Tenquixtia</i>	tlatenquixtiloni, tlatenquixtiani
<i>Tetexoa</i>	tlatetexoloni
<i>Tequi</i>	flatequini, teconi, flateconi
<i>Tequipanoa</i>	tequipanoloni
<i>Tlacati</i>	tlacatihuani
<i>Tlanquiquiza</i>	tlanquiquixoni, tlanquiquixoani
<i>Tocayotia</i>	tetocayotiloni
<i>Tzahua</i>	tzahualoni

La posesión de los medios impersonales

<i>Calaqui</i>	icalaquiaya (también en el capítulo I. “Relaciones de apropiación”, apartado <i>En busca de soluciones</i>)
<i>Chia</i>	notlachiaya, totlachiaya
<i>Chihua</i>	notlachihuaya
<i>Cia</i>	nociaya
<i>Cochi</i>	tochochiya
<i>Cua</i>	notecuaya
<i>Huatza</i>	motlehuatzaya, monacatlehuatzaya
<i>I</i>	tatliya
<i>Ihiyotia</i>	noneihiyotiaya (también en el capítulo I. “Relaciones de apropiación”, apartado <i>En busca de soluciones</i>)
<i>Inecui</i>	notlanecuiya
<i>Itta</i>	notlattaya
<i>Mina</i>	moteminaya
<i>Miqui</i>	imiquiya
<i>Nequi</i>	notlanequia, amotlanequia
<i>Patia</i>	notepatiaya, nonepatiaya, itepatiaya, innepatiaya
<i>Polihui</i>	ipolihuiya
<i>Quiza</i>	iquizaya (también en el capítulo I. “Relaciones de apropiación”, apartado <i>En busca de soluciones</i>)
<i>Tequi</i>	tlatequini, tlatecqui, teconi, tlateconi, itlatequiya
<i>Tlaquechia</i>	nonetlaquechiaya
<i>Tlazotla</i>	notetlazotlaya = notetlazotlaliz

IV. NOMBRES Y SENTIDOS DE LAS ACCIONES

Apartados *Verbales activos en –liztli y de las acciones en –liztli*

<i>Cahua</i>	tetlacahualtiliztli
<i>Caqui</i>	caquiztli = caconi, tetlacaquitiliztli
<i>Caquitia</i>	tetlacaquitiliztli
<i>Chicahua</i>	techicahualiztli, notechicahualiz
<i>Chihua</i>	tlachihualiztli, tlacualchihualiztli, chihualiztli = chihualoni
<i>Choca</i>	choquiliztli, choquiztli
<i>Ciyahui</i>	ciyahuitzli
<i>Cochi</i>	cochiztli, cochiliztli



<i>Cua</i>	<i>tlacualiztli, tlacualli, nacatlacualiztli</i>
<i>Cuicuilia</i>	<i>tetlacuicuiliztli</i>
<i>Cuiloa</i>	<i>tlacuiloliztli</i>
<i>Cuitlahuia</i>	<i>netecuitlahuiliztli</i>
<i>Imacaci</i>	<i>teimacaxiliztli</i>
<i>Itoa</i>	<i>tlatoliztli, techicoitoliztli</i>
<i>Itotia</i>	<i>netotiliztli</i>
<i>Itta</i>	<i>ittaliztli = ittaloni</i>
<i>Machtia</i>	<i>nemachtiliztli = nemachtilli, temachtiliztli = temachtilli</i>
<i>Mahui</i>	<i>mahuiztli</i>
<i>Mati</i>	<i>tlacamachoni = tlacamachiztli</i>
<i>Miqui</i>	<i>miquiztli, miquiliztli</i>
<i>Neltoca</i>	<i>tlaneltoquiliztli</i>
<i>Nemi</i>	<i>nemiliztli</i>
<i>Nequi</i>	<i>neconi, nequiztli, nenequiztli</i>
<i>Patia</i>	<i>tepatiliztli</i>
<i>Pitza</i>	<i>tlapitzaliztli</i>
<i>Pohua</i>	<i>nepohualiztli, tlapohualiztli</i>
<i>Popolhuia</i>	<i>tetlapopolhuiliztli</i>
<i>Tataca</i>	<i>tlatataquiliztli</i>
<i>Tequipanoa</i>	<i>tequipanoliztli, tlatequipanoliztli</i>
<i>Tlalia</i>	<i>teyollaliztli</i>
<i>Tlatlauhtia</i>	<i>tlatlatlauhtiliztli</i>
<i>Tlazotla</i>	<i>tlazotlaliztli, tetlazotlaliztli, notetlazotlaliz</i>
<i>Toca</i>	<i>tetoquiliztli</i>
<i>Tolini</i>	<i>netoliniztli</i>
<i>Tzacuiltia</i>	<i>tetlatzacuiltiliztli</i>
<i>Yoli</i>	<i>yoliztli</i>
<i>Zahua</i>	<i>nezahualiztli</i>
<i>Zoa</i>	<i>tezoaliztli</i>

Verbales pasivos en -ca y de las acciones en -o-ca

<i>Caqui</i>	<i>itlacaquitoloca, mocacoca</i>
<i>Chihua</i>	<i>nochihualoca</i>
<i>Cocolia</i>	<i>inecocociloca</i>
<i>Cua</i>	<i>icualoca</i>
<i>Cuitlahuia</i>	<i>inecuitlahuiloca, nonecuitlahuiloca</i>
<i>Icoltia</i>	<i>ineicoltiloca</i>
<i>Inamiqui</i>	<i>nolnamicoca, teilnamiquiztli</i>



<i>Imacaci</i>	imacaxoca, imacaxocatzin, itemacaxiliztzin
<i>Itoa</i>	mitoloca
<i>Machtia</i>	nomachtiloca
<i>Mictia</i>	tomictiloca = tomicca
<i>Neltoca</i>	noneltococa, notlaneltoquiliz, ineltococatzin, itlaneltoquiliztzin
<i>Notza</i>	inotzaloca
<i>Nonotza</i>	nononotzaloca
<i>Palehuia</i>	nopalehuiloca
<i>Popolhuia</i>	notlapopolhuiloca, notetlapopolhuiliz
<i>Tlapaloa</i>	notlapalolocatzin, notetlapopolhuiliz
<i>Tlazotla</i>	itlazotlaloca, itetlazotlaliz, inetlazotlalocatzin
<i>Toca</i>	intococa
<i>Tzacuiltia</i>	itetzacuiltiloca
<i>Yecultia</i>	notlayecuiltiloca

Verbales activos del pretérito en -ca

<i>Ana</i>	yanca, ianca
<i>Ceti</i>	nocetca
<i>Cochi</i>	nocochca
<i>Cotoni</i>	icotonca
<i>Cuepa</i>	tocuepca, amocuepca
<i>Ehua</i>	noneuhca
<i>Miqui</i>	nomicca, imicca, tomicca
<i>Nemi</i>	nonenca
<i>Pehua</i>	amopeuhca
<i>Palani</i>	topalanca
<i>Polihui</i>	nopoliuhca, topoliuhca, nopoliuhiz
<i>Potoni</i>	nopotonca
<i>Tzopelia</i>	itzopelica
<i>Yoli</i>	noyolca



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS